



PODPORUJEME  
KREATIVITU  
KOŠICE2013  
EURÓPSKE HLAVNÉ MESTO KULTÚRY

**ŠTÁTNA FILHARMÓNIA**  
ŠTÁTNA PRÍSPEVKOVÁ ORGANIZÁCIA

**43. MEDZINÁRODNÝ  
ORGANOVÝ  
FESTIVAL  
IVANA SOKOLA 2013**

*The 43<sup>rd</sup> International Organ Festival of Ivan Sokol*

#### UPOZORNENIE:

Prosíme návštevníkov, aby si pred vstupom do koncertného priestoru odpojili signalizačné zariadenia na hodinkách a aby vypli svoje mobilné telefóny. */Visitors are kindly requested to turn off signal tones on their watches and to switch off their mobile phones.*



Počas umeleckého výkonu platí zákaz fotografovania a zhotovovania zvukového, resp. obrazového záznamu. */Photographing, audio and video recording are forbidden during the artistic performance.*

# 43. Medzinárodný organový festival Ivana Sokola, 2013

*The International organ festival of Ivan Sokol*

Festival sa koná v spolupráci so SAVRIA n. o.  
v rámci projektu Hudba medzi Východom a Západom  
a s podporou Mesta KOŠICE



MINISTERSTVO  
KULTÚRY  
SLOVENSKEJ  
REPUBLIKY



KOŠICE2013  
EURÓPSKE HLAVNÉ MESTO KULTÚRY

KOŠICE

## Organizátori

**Štátna filharmónia Košice, štátna príspevková organizácia**

Július Klein, riaditeľ ŠfK

Gertrud Sokol, dramaturg festivalu

**SAVRIA, nezisková organizácia**

## Program

### Koncerty

12. 9.	• Košice • Roberto Micconi	str. 6
13. 9.	• Rožňava • Roberto Micconi	str. 8
17. 9.	• Kežmarok • Hansjörg Albrecht	str. 10
19. 9.	• Košice • Hansjörg Albrecht	str. 12
24. 9.	• Košice • ŠfK, Steven White, Paul Neebe, Leo van Doesellar	str. 14
26. 9.	• Spišská Nová Ves • Leo van Doesellar	str. 16
29. 9.	• Košice • Martin Gál	str. 18
1. 10.	• Poprad • Martin Gál	str. 20
<b>Umelci</b>		str. 24



**IVAN SOKOL** (1937-2005) sa narodil v rodine prominentného politika dr. Martina Sokola. Otca odvliekli do väzenia v Sovietskeho zväzu, keď mal 7 rokov a priskoro stratil aj matku. Pevné väzky kresťanskej rodiny, zážitky z ranného detstva, vzťah k viere a spravodlivosti - to všetko vplývalo na jeho rozhodnutie študovať právo a teológiu. V danom čase to však bolo neuskutoč-

niteľné, a tak zavázili jeho hudobné danosti. Absolvoval štúdium organovej hry na Konzervatóriu v Bratislave, no na VŠMU sa kvôli rodinnej „anamnéze“ nedostal. Až Jiří Reinberger, popredný český organista, profesor AMU v Prahe, mu umožnil pokračovať v štúdiu (1961) na vysokej škole (v tom čase bol držiteľom cien z Medzinárodnej súťaže na Pražskej jari a Bachovej súťaže v Lipsku). Neskôr opäť J. Reinberger zariadil, aby jeho prominentný žiak nastúpil na Konzervatórium v Košiciach ako pedagóg organovej hry. I. Sokol spolu s protagonistami novozaloženej Štátnej filharmónie Košice (1968) – Bystríkom Režuchom, Annou Kovářovou, neskôr Lubomírom Čížkom – pozdvihli Košice na druhé centrum hudby na Slovensku. I. Sokolovi sa podarilo v Košiciach založiť Medzinárodný organový festival (1971), inicioval aj vznik organových koncertov, neskôr festivalov v Bardejove a v Humennom, presadil postavenie koncertného organa v koncertnej sále Domu umenia, v sídle ŠfK ... V roku 1976 odišiel z konzervatória a ostal na „voľnej nohe“, vymenovaním za sólistu Štátnej filharmónie Košice získal o. i. možnosť stáleho kontaktu s koncertným nástrojom, a to až do svojho predsedenia sa do Bratislavy.

Ivan Sokol interpretoval a nahrál mnoho významných organových diel všetkých štýlových období. Koncertoval takmer po celom svete, spolupracoval s českými a slovenskými symfonickými orchestrami pod taktovkou renomovaných dirigentov, ako napr. J. Rajter, V. Neumann, O. Lenárd, K. Ančerl, J. Kout, B. Režucha, L. Pešek a i.

Od roku 1995 vyučoval hru na organe na VŠMU v Bratislave ako externý profesor. V roku 1998 bol menovaný za Čestného občana mesta Košice. Sólistom ŠfK bol až do svojho skonu, organový festival, ktorý založil, nesie na jeho počesť jeho meno.

[www.osobnosti.sk](http://www.osobnosti.sk)





*Vážené dámy a páni, milí poslucháči!*

*V programovom bulletinu 24. ročníka Medzinárodného organového festivalu v roku 1994 sme uverejnili verše o organe od hudobného teoretika a priateľa PhDr. Igora Podrackého, ktorý v júli tohto roku odišiel na večnosť. Pre spomienku a na jeho pamiatku je uverejňujeme opätovne.*

*Medzinárodný organový festival Ivana Sokola sa stal už neoddeliteľnou súčasťou činnosti Štátnej filharmónie Košice, kultúry mesta Košice a východoslovenského regiónu. Jeho 43. ročník prináša, tak ako v predchádzajúcich siedmych rokoch, aj koncerty - organové recitály - mimo Košíc. Jeden festivalový koncert sa uskutoční za účasti orchestra Štátnej filharmónie Košice opätovne v Dome umenia, kde máme výborný koncertný organ. Ďalšie festivalové koncerty okrem Košíc budú v Rožňave, Kežmarku, Spišskej Novej Vsi a Poprade, za ktoré sa chcem poďakovať ich miestnym organizátorom.*

*Tohtoročný festival získal podporu Európskeho hl. mesta kultúry Košice 2013 a Ministerstva kultúry SR v rámci projektu HUDBA MEDZI VÝCHODOM A ZÁPADOM.*

*Teší nás, že napriek ekonomickým problémom súčasnej spoločnosti okruh záujemcov o kvalitné klasické umenie sa rozširuje. Práve umenie je tým fenoménom, ktorý dáva silu a prináša optimizmus.*

*Želám Vám pohodu a mnoho zážitkov nielen z vypočutej hudby, ale aj z unikátnych priestorov, v ktorých sa budú jednočlívé koncerty konať.*

**PaedDr. Mgr. art. Július Klein**  
riaditeľ ŠfK

**Igor Podracký (1946-2013)**  
**ORGAN**

Počítače ešte neboli, ani komplikované prístroje.

Ale vždy boli hudobné nástroje.

A medzi nimi sa vynímal jeden kráľ,

čo dostal odpočiatku meno organ.

Už jeho stavba vzbudzuje obdiv a úctu,

veď je to veľmi krásne, zložité,

píšťaly menšie, väčšie ako bleskom

svietia si parádne striebriстым leskom,

zasadené sú do rozmanitých drevených rámov,

čo často samé zasiahnu vás svojou panorámou.

Ale to hlavné nie je vzhľad,

ten iba robí nástroj vznosný napohľad,

to podstatné je v niečom inom:

ono to fungovalo a stále funguje,

ono to hrá a pracuje, ono to pre nás je.

Zložitá mechanika hovorí –

som melódia flauty, huslí, hoboja, gitary,

môj akord celý kostol či pieseň naplní,

viem spievať ticho i v hlasitosti,

môže sa na mne preludovať do sýtosti,

aby ste sa nadchli do vzletenej radosti.

Moje registre sú farbami mnohostrunného,

čo len počuť možno, vôbec predstaviteľného.

A predsa.

Vlastne – ak zapriem svoju pýchu – nie som kráľ.

Veď on by musel byť ešte schopnejší, dokonalý.

Takou absolútnou výsadou má Pán Boh neobdaril.

Len chcel nám ľuďom ukázať,

že technika, zázrak, všetko okolo,

už dávno, pradávno tu z jeho vôle bolo.

Ale jeden žičlivý a milostivý dar mi predsa dal:

aby som zvučal, chválil hudbu i jeho na chorál,

rozochvieval kov, drevo, kameň a srdcia ľudí,

svedčil o duchu, čo zo mňa prúdi,

majestátne sa rozliehal a tvrdil –

hudba bola, je a vždycky bude. Som hrdý.

Ja, nástroj píšťal, kláves, pedálov, pre ňu vymyslený, som iba

na to namyslený,

že s mojou pomocou vás často premkne zhora poslané:

počúvajte pozorne a pokorne – veď hrajú na organe.



**KONCERTY**

**KOŠICE | Seminárny kostol sv. A. Paduánskeho**  
štvrtok | 12. septembra 2013 o 19:00

**Roberto MICCONI** | organ | Taliansko

**Johann Sebastian BACH** | 1685-1750

Fantázia c mol, BWV 562

„Der Tag, der ist so Freudenreich“ – chorálová  
predohra z Organovej knižky, BWV 605

\* in memoriam Ivan Sokol

**Jozef GREŠÁK** | 1907-1987

Modlitba z Organovej knižky pre Ivana Sokola

**Johann Ernst BACH** | 1722-1777

Fantázia a Fúga d mol

**Johann Ludwig KREBS** | 1713-1780

„Ach Herr, mich armen Sünder“

**Marco Ernico BOSSI** | 1861-1925

Entrée Pontificale č. 1, op. 104

Elévation č. 1, op. 94

Scherzo č. 2 g mol, op. 49

**Ottorino RESPIGHI** | 1879-1936

Prelúdium a mol na chorál J. S. Bacha „Ich hab´ mein  
Sach´ Gott heimgestellt“, BWV 351

Prelúdium B dur na chorál J. S. Bacha „In dich hab´ ich  
gehoffet, Herr“, kantáta č. 52

**Oreste RAVANELLO** | 1871-1938

Téma a variácie h mol

**Koncert v spolupráci s Talianskym kultúrnym  
inštitútom**



Koncert sa z dôvodu prebiehajúcej rekonštrukcie Dómu sv. Alžbety presúva do iného chrámu:

**Seminárny kostol sv. Antona Paduánskeho** je druhým (po Dominikánskom kostole) najstarším zachovaným kostolom v Košiciach. Pôvodne gotický chrám založili františkáni koncom 14. storočia. Po požiari v roku 1556 slúžil ako vojenský sklad, iba uzavretá svätyňa chrámu bola biskupskou katedrálou jágerského biskupa (1597-1671). Keď sa objekt na vrátil františkánom, opravili ho a zasvätili sv. A. Paduánskemu. Počas prestavby, v rokoch 1718-1824, získal chrám terajšiu barokovú podobu. Po vzniku biskupstva v Košiciach v roku 1804 sa kostol stal seminárnym. V krypte pod hlavným oltárom je pochovaný zakladateľ košickej univerzity jágerský biskup Benedikt Kisdy. Počas rekonštrukcie Dómu sv. Alžbety v 19. stor. sa kostol stal opäť dočasnou katedrálou. V roku 1995 navštívil seminárny kostol Pápež Ján Pavol II.

Na konci 2. svetovej vojny boli všetky krypty chrámu, najväčšie v Košiciach, vyplienené vojakmi víťaznej armády.

V seminárnom kostole bol v roku 2012 nainštalovaný organ - pochádzajúci od firmy Metzler z roku 1951 - zrekonštruovaný dar zo Švajčiarska od tamojšieho evanjelického reformovaného spoločenstva. Organ bol adaptovaný do nového priestoru, obnovený a doplnený o 3 nové registre. 14. apríla 2012 bol slávnostne posvätený a odvtedy slúži nielen pri bohoslužbách.

(see: [www.dokostola.sk/](http://www.dokostola.sk/) [www.praveorechove.com](http://www.praveorechove.com))



**ROŽŇAVA | Katedrála Nanebovzatia Panny Márie**  
piatok | 13. septembra 2013 o 18:00

**Roberto MICCONI** | organ | Taliansko

**Johann Sebastian BACH** | 1685-1750

Fantázia c mol, BWV 562

„Der Tag, der ist so Freudenreich“ – chorálová predohra z Organovej knihy, BWV 605

\* in memoriam Ivan Sokol

**Jozef GREŠÁK** | 1907-1987

Lento religioso – z Organovej knihy pre I. Sokola

**Johann Ernst BACH** | 1722-1777

Fantázia a Fúga d mol

**Johann Ludwig KREBS** | 1713-1780

„Ach Herr, mich armen Sünder“

**Baldassarre GALUPPI** | 1706-1785

Sonáta d mol /výber

*Andante – Allegro e spiritoso*

**Alessandro MARCELLO** | 1684-1750

Adagio z Koncertu c mol

**Marco Ernico BOSSI** | 1861-1925

Entrée Pontificale č. 1, op. 104

Elévation č. 1, op. 94

Scherzo č. 2 g mol, op. 49

**Ottorino RESPIGHI** | 1879-1936

Prelúdium a mol na chorál J. S. Bacha „Ich hab´ mein Sach´ Gott heimgestellt“, BWV 351

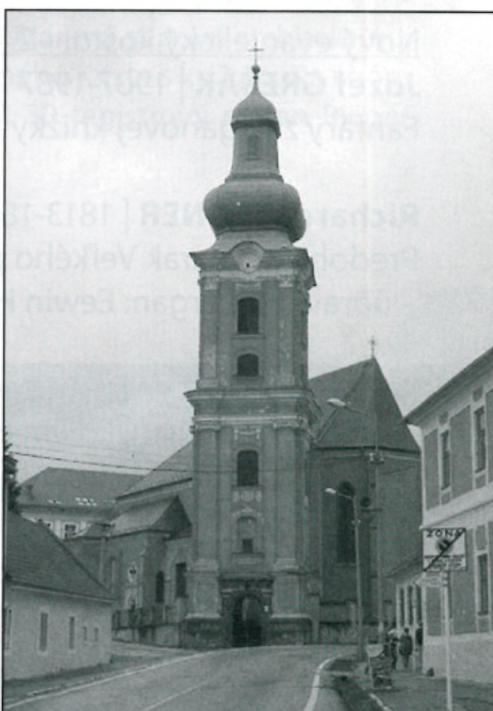
Prelúdium B dur na chorál J. S. Bacha „In dich hab´ ich gehoffet, Herr“, kantáta č. 52

**Oreste RAVANELLO** | 1871-1938

Téma a variácie h mol/výber

*Elégia – Pivetta – Finále*

**Katedrála Nanebovzatia Panny Márie** je najvzácnejšou a najstaršou kultúrnou pamiatkou Rožňavy. Na jej mieste už v roku 1304 stál prvý farský kostol, ktorý na prelome 15. a 16. storočia prešiel rozsiahlou prestavbou v neskorogotickom duchu. Interiér je rozdelený na dve rovnako vysoké lode tromi piliermi. Na južnej strane sa k hlavnej lodi napája rad kaplniek. Z pôvodného bohatého stredovekého zariadenia sa tu zachovalo pastofórium (1507) a unikátny neskorogotický obraz Metercie z roku 1513 s realistickým zobrazením dobovej ťažby a spracovania rudy v okolí mesta. Kostol sa po zriadení biskupstva v Rožňave stal v roku 1776 katedrálou. Jeho interiérom bol následne doplnený neskorobarokovým mobiliárom (kazateľnicou a hlavným oltárom) a novým organom. Historicky cenný **dvojmanuálový organ** je umiestnený na západnej empore – bol obnovený a rozšírený pri stavebných úpravách v roku 1901 a v roku 2005. Významné sú aj relikvie mučeníka sv. Neita, ktoré katedrále darovala Svätá stolica v roku 1836. Vedľa katedrály stojí barokovo-klasicistická zvonica z roku 1779.



**Koncert v spolupráci s Talianskym kultúrnym inštitútom a Rímskokatolíckou farnosťou v Rožňave**



**KEŽMAROK | Drevený artikulárny kostol**

**Nový evanjelický kostol**

utorok | 17. septembra 2013 o 19:00

**Hansjörg ALBRECHT** | organ | Nemecko

Drevený artikulárny kostol - 1. časť koncertu

**Johann Sebastian BACH** | 1685-1750

Prelúdium a Fúga G dur, BWV 541

„Der Tag, der ist so Freudenreich“ – chorálová predohra  
z Organovej knižky, BWV 605

**\* in memoriam Ivan Sokol**

Francúzska overtúra h mol, BWV 831

– úprava pre organ: H. Albrecht

*Ouverture – Courante – Gavottes I a II –*

*Passepieds I a II – Sarabande –*

*Bourrées I a II – Gigue – Echo*



Nový evanjelický kostol - 2. časť koncertu

**Jozef GREŠÁK** | 1907-1987

Fanfáry z Organovej knižky pre Ivana Sokola

**Richard WAGNER** | 1813-1883

Predohra a Zázrak Veľkého piatku z opery Parsifal

– úprava pre organ: Eewin Horn

Predohra z opery Majstri speváci norimberskí

– úprava pre organ: Edwin Henry Lemare

**Koncert v spolupráci s Farským úradom v Kežmarku**

**Drevený artikulárny kostol** v Kežmarku pochádza z čias náboženskej neslobody protestantov: kostol si smeli postaviť iba za mestskými hradbami, z najlacnejšieho stavebného materiálu – z dreva. Začali ho stavať roku 1687, prestavali ho v roku 1717, kedy získal súčasnú podobu. Jediná zrubová stavba má pôdorys rovnoramenného gréckeho kríža. Barokový interiér je zdobený vzácnymi drevorezbami a freskami. Umelecky cenný je aj **organ**, ktorý pozostáva z dvoch samostatných nástrojov. Väčší je dielom levočského organára Vavrinca Čajkovského, ktorý stavbu tohto 12-registrového organa ukončil roku 1720. O deväť rokov neskôr majster Martin Korabinský zo Spišskej Novej Vsi k nemu pripojil ďalší organ so 6 registrami a vytvoril tak dvojmanuálový nástroj s 18 registrami a 1168 píšťalami. Je to najstarší a najcennejší funkčný dvojmanuálový organ svojho druhu na Slovensku zapísaný ako národná kultúrna pamiatka chránená Unesco (foto na str. 30).

Keď sa v starom drevenom kostolíku vyskytli statické problémy, kežmarskí evanjelici sa rozhodli pre stavbu nového, reprezentatívnejšieho chrámu.

**Nový evanjelický kostol** postavil v historizujúcom slohu domáci staviteľ Viktor Lazary podľa projektu viedenského architekta Theofila von Hansena, ktorý miestnemu cirkevnému zboru daroval svoje projekty určené pôvodne pre Orient. Chrám bol dokončený a vysvätený v roku 1894. V interiéri vládne prísna symetria. Oltár má stĺpovú architektúru, v jeho strede je socha vzkrieseného Krista s krížom. Na chóre je umiestnený dvojmanuálový, 30-registrový **organ** Rieger z roku 1894.



**KOŠICE | Seminárny kostol**  
**sv. Antona Paduánskeho**  
štvrtok | 19. septembra 2013 o 19:00

**Hansjörg ALBRECHT** | organ | Nemecko

**Johann Sebastian BACH** | 1685-1750

„Der Tag, der ist so Freudenreich“ – chorálová  
predohra z Organovej knižky, BWV 605

**\* in memoriam Ivan Sokol**

Goldbergove variácie pre klavír, BWV 988,  
úprava pre organ: H. Albrecht (výber)

*Aria*

*Variácie 1-30*

*Ária da Capo è Fine*



## **DISPOZÍCIA ORGANA - Seminárny kostol sv. Antona Paduánskeho, Košice**

Organár: Metzler Opus 190 a Pécsi Orgonaépítő  
Manufaktúra

Rok postavenia: 1951 a 2011

Traktúra: mechanická

Vzdušnice: zásuvkové

Počet manuálov: 2

Počet registrov: 21

Dispozícia:

I. manual, Hauptwerk (C-g<sup>'''</sup>)

1. Bourdon 16' 2011

2. Principal 8'

3. Hohlflöte 8'

4. Octav 4'

5. Rohrflöte 4'

6. Octav 2' Vorabzug z 7.

7. Mixtur 4-6x 2'

II / I

II. manual, Schwellwerk (C-g<sup>'''</sup>)

8. Gedackt 8'

9. Salicional 8' 2011

10. Principal 4'

11. Blockflöte 4'

12. Sesquialtera 2x 2 2/3' ab c0

13. Waldflöte 2'

14. Superquinte 1 1/3' Vorabzug z 15.

15. Scharf 5-7 x 1 1/3'

16. Trompete 8'

Tremolo

Pedal (C-f')

17. Subbass 16'

18. Octavbass 8' 2011

19. Gedacktbass 8' Komb. 17.

20. Choralbass 4' 2011 Komb. 18.

21. Fagott 16' 2011 - volle lange

I / P

II / P

**KOŠICE | Dom umenia – koncertná sála**  
utorok | 24. septembra 2013 o 19:00

## **Štátna filharmónia Košice**

**Steven WHITE** | dirigent | USA

**Paul NEEBE** | trúbka | USA

**Leo van DOESELAAR** | organ | Holandsko

**Nikolaj Rimskij-Korsakov** | 1844-1908

Predohra, op. 36

**Richard Cioffari** | 1943

Concerto Iberico pre trúbku a orchester

*Andante mosso*

*Adagio*

*Allegro moderato*



**Alexandre Guilmant** | 1837-1911

Symfónia č. 2 A dur pre organ a orchester, op. 91

*Introduction et allegro risoluto*

*Andante con affetto*

*Scherzo*

*Andante sostenuto*

*Interméde et Allegro con brio*

**Koncert je bonusom pre abonentov 45. koncertnej sezóny ŠfK**

**Dom umenia** – sídlo Štátnej filharmónie Košice. Pôvodne neologická synagóga, bola postavená v rokoch 1925-1927 podľa návrhu svetoznáameho budapeštianskeho architekta Lajosa Kozmu. V roku 1962 bola realizovaná prístavba v podobe veľkého foyer a s tanečným parketom a príslušnými šatňami, salónikmi a s malou sálou na druhom poschodí. Koncertná sála Domu umenia s netradičnou kupolou týčiacou sa do výšky 37 metrov, má vynikajúcu akustiku. Jej posledná úprava sa uskutočnila v roku 1977, keď bol nainštalovaný v tej dobe najmodernejší trojmanuálový, 49-registrový **koncertný organ** v Československu firmou Rieger-Kloss Krnov (opus 3462).

Dispozícia organa je uvedená na strane 27.



## SPIŠSKÁ NOVÁ VES | Evanjelický kostol

štvrtok | 26. septembra 2013 o 18:00

### Leo van DOESELAR | organ | Holandsko

#### Johann Sebastian BACH | 1685-1750

- „Der Tag, der ist so Freudenreich“ - chorálová predohra z Organovej knižky, BWV 605

\* in memoriam Ivan Sokol

- Pastorále, BWV 590 (1. časť)
- „Schmücke dich, o liebe Seele“ à 2 claviers et pédale, BWV 654

#### Johann Sebastian BACH | 1685-1750

- Dobre temperovaný klavír I a II  
- úprava pre organ J. A. Eyken

#### Clarentius BARLOVICUS | 1945

- „Ludus Ragalis“ – skladby na témy z Dobre temperovaného klavíra

Výber:

- J. S. BACH:** Fúga C dur, BWV 846
- C. Barlovicus:** Prelúdium a Fúga č. 7 Ut-Kamód
- J. S. BACH:** Prelúdium F dur, BWV 880
- C. Barlovicus:** Prelúdium a Fúga Fa-Cháyamat
- J. S. BACH:** Fúga B dur, BWV 890
- C. Barlovicus:** Prelúdium a Fúga Si-Jhinjhóti
- J. S. BACH:** Prelúdium a Fúga Es dur, BWV 876
- C. Barlovicus:** Prelúdium a Fúga Mi-Khamáj

#### Jozef GREŠÁK | 1907-1987

- Organová kniha pre Ivana Sokola, III: *Allegro*

#### Robert SCHUMANN | 1810-1856

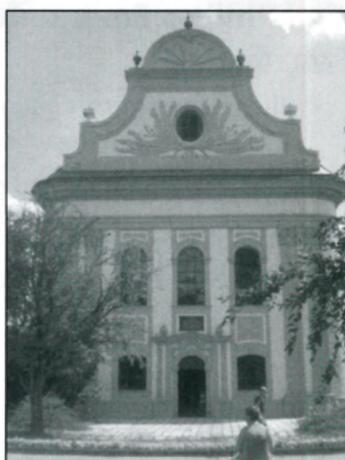
- Šesť štúdií pre pedálový klavír, op. 58

#### Felix MENDELSSOHN - BARTHOLDY | 1809-1847

- Variations Sérieuses, op. 54  
- úprava pre organ R. Smits a J. A. van Eyken

**Koncert v spolupráci s MKC Spišská Nová Ves**

Jednou z dominant Spišskej Novej Vsi je nádherná klasicistická budova **Evanjelického kostola** na námestí. Miestni protestanti pôvodne využívali starý katolícky kostol, ten im však bol v období rekatolizácie odňatý. Evanjelický chrám bol vybudovaný v rokoch 1790-1796 podľa návrhu F. Bartela v strede historického jadra mesta. Je to sieňová stavba s pôdorysom gréckeho kríža. Fasáda je trojosová, bez veže, s vykrojenými štítmi. V interiéri nájdeme klasicistický oltár so vzácnym obrazom Kristus na Olivovej hore z roku 1797 od dánskeho maliara J. J. Stundera a alabastrový reliéf Krista so Samaritánkou pri studni. Za organom, na tzv. „baníckom chóre“ sa nachádza 17-tisíc-zväzková knižnica, pôvodne umiestnená v priestoroch bývalého evanjelického gymnázia, ktorá obsahuje rôznorodú odbornú literatúru, dobové učebnice aj beletriu. **Dvojmanuálový organ** je jedným z najväčších klasicistických organov na Slovensku, postavil ho v roku 1823 viedenský výrobca organov Friedrich Deutschmann. Organové skrine sú v súlade s interiérom kostola klasicistické, pomerne strohé. Organ neskôr podstúpil niekoľko opráv a modernizácií, nie všetky však pozitívne ovplyvnili kvalitu nástroja. Posledná generálna oprava, ktorá prinavrátila organ do pôvodného stavu, bola vykonaná v roku 2001 pod vedením Petra Franzena.



**KOŠICE** | Kostol sv. košických mučeníkov  
– sídlisko Nad Jazerom  
nedeľa | 29. septembra 2013 o 19:00

**Martin GÁL** | organ | Slovensko

**Johann Sebastian BACH** | 1685-1750  
Prelúdium a fúga G dur, BWV 541

**Dieterich BUXTEHUDE** | 1637-1707  
„Nun bitten wir den Heiligen Geist“, BuxWV 209

**Nicolaus BRUHNS** | 1665-1697  
Prelúdium G dur

**Jozef GREŠÁK** | 1907-1987  
Pieseň  
Slovenský tanec z Organovej knižky pre Ivana Sokola

**Carl Philipp Emanuel BACH** | 1714-1788  
Sonáta g mol  
*Allegro moderato – Adagio – Allegro*

**Johann Sebastian BACH** | 1685-1750  
Koncert a mol, BWV 593  
*Allegro – Adagio – Allegro*

„Der Tag, der ist so Freudenreich“ – chorálová predohra z Organovej knižky, BWV 605

**\* in memoriam Ivan Sokol**

**Felix MENDELSSOHN - BARTHOLDY** | 1809-1847  
Prelúdium a Fúga e mol, č. 1 zo zbierky Šesť prelúdií a fúg pre klavír, op. 35 – úprava pre organ: Ch. Bossert

V apríli 1990 pápež Ján Pavol II. počas svojej návštevy Slovenska posvätil základný kameň jazerského kostola, ktorého patrónmi sú traja Košickí mučeníci. Spomedzi 21 návrhov zvíťazil projekt architekta Miloslava Mudrončíka. Stavebné práce sa začali na jeseň 1991, chrám bol dokončený a slávnostne konsekrovaný Msgr. Alojzom Tkáčom 25. júna 1995. Onedlho potom Svätý Otec pri opätovnej návšteve Slovenska svätorečil Košických mučeníkov, ktorých relikvie boli pri tejto príležitosti prinesené z Trnavy a uložené v novom chráme. Jednou z dominánt kostola je oltárny obraz G. Barcziho s postavami patrónov, siluetou Košíc a výjavmi z mučenia. Píšťalový **dvojmanuálový organ** postavila organárska firma Gabriela Biesa, dispozíciu navrhol Ivan Sokol, ktorý stavbu tohto organa podporoval. Kolaudácia nástroja sa uskutočnila 7. septembra 2007, jeho posviacka a inauguračný koncert v rámci 37. ročníka Medzinárodného organového festivalu Ivana Sokola o dva dni neskôr.



**POP RAD | Konkatedrála Sedembolestnej Panny  
Márie**

utorok / 1. októbra 2013 o 18.00

**Martin GÁL** | organ | Slovensko

**Johann Sebastian BACH** | 1685-1750

Prelúdium a fúga G dur, BWV 541

**Dieterich BUXTEHUDE** | 1637-1707

„Nun bitten wir den Heiligen Geist“, BuxWV 209

**Johann Sebastian BACH** | 1685-1750

Koncert a mol, BWV 593

*Allegro – Adagio – Allegro*

**Jozef GREŠÁK** | 1907-1987

Pieseň

Slovenský tanec z Organovej knižky pre Ivana Sokola

**Johann Sebastian BACH** | 1685-1750

„Der Tag, der ist so Freudenreich“ – chorálová predohra  
z Organovej knižky, BWV 605

**\* in memoriam Ivan Sokol**

**Felix MENDELSSOHN - BARTHOLDY** | 1809-1847

Prelúdium a Fúga e mol, č. 1 zo zbierky Šesť prelúdií  
a fúg pre klavír, op. 35

- úprava pre organ: Ch. Bossert

**Maurice DURUFLÉ** | 1902-1986

Chorálové variácie, op. 4

**Edward ELGAR** | 1857-1934

Enigma variácie pre orchester, op. 36/výber: Nimrod

- úprava pre organ: M. Machella

**Charles IVES** | 1874-1954

Variácie na „Amerika“ pre organ

**Koncert v spolupráci s Mestom Poprad sa koná v rámci  
Popradskej hudobnej jesene.**

Stavbu **Konkatedrály Sedembolestnej Panny Márie** plánoval od roku 1935 vtedajší správca farnosti Msgr. Štefan Mnoheľ, ktorý v októbri 1939 vykonal posviacku základného kameňa. Chrám postavili za tri roky a v septembri 1942 ho vysvätil spišský biskup J. E. Ján Vojtaššák. Kostol je v modernom, ešte nevykryštalizovanom funkcionalistickom slohu. Oproti sakristii vľavo je umiestnená kaplnka, pod chórom sú spovednice. Na hlavnom oltári je socha Sedembolestnej Panny Márie, apoštola Jána a Márie Magdalény, na ľavom oltári sa nachádza socha Božského srdca. Kazateľnicu zdobia reliéfy krstu v Jordáne a Petra pri zázračnom rybolove. Krížová cesta z umelého kameňa bola inštalovaná v roku 1957. Chrátový **organ** postavila kutnohorská firma Organa v roku 1968. Má tri manuály a 41 registrov.



# hudobný život

- jediný slovenský odborný časopis o klasickej hudbe a jazze
- vyše 40 rokov pravidelne informujeme o hudobnom dianí na Slovensku i v zahraničí

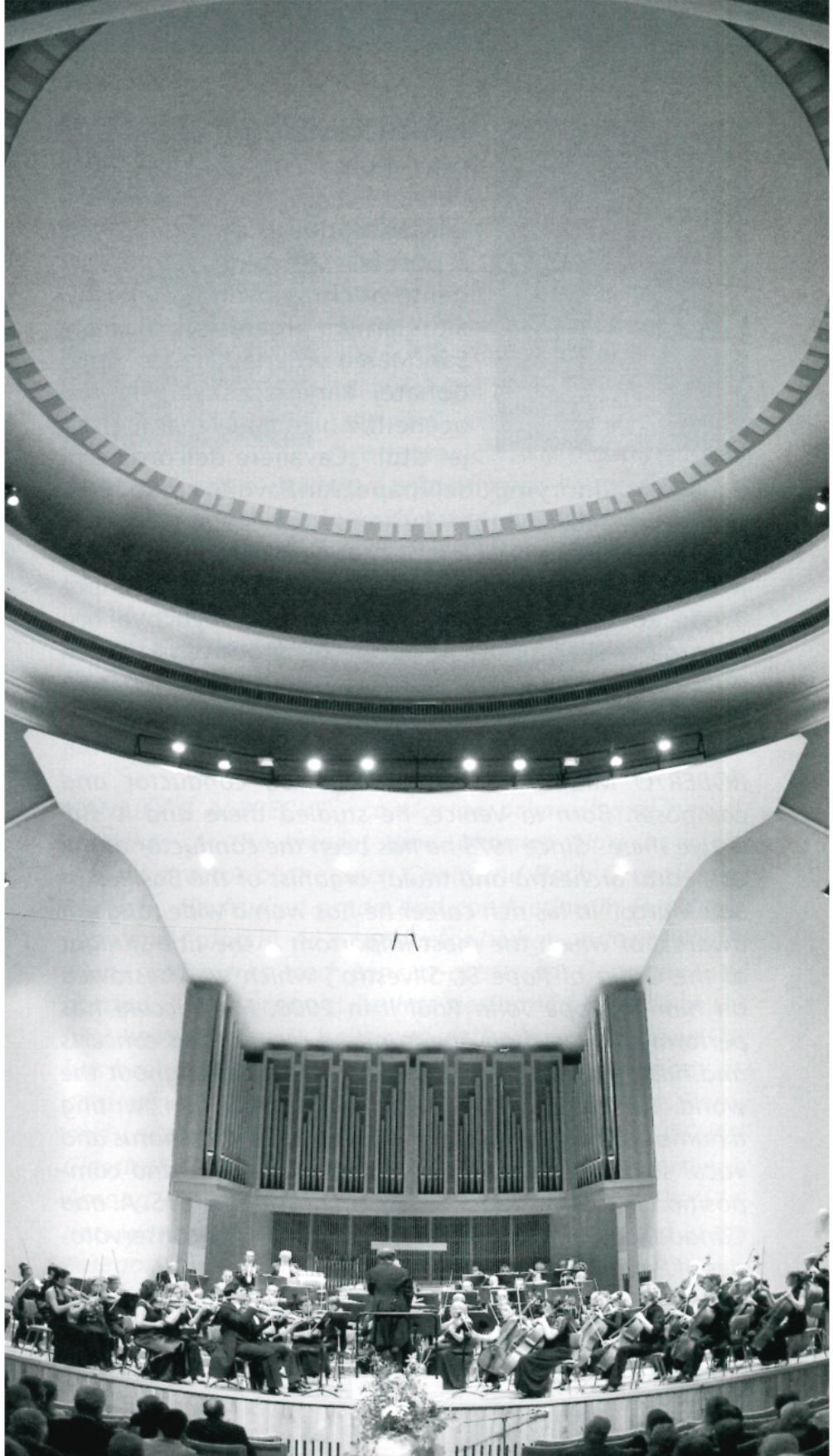
hudobné  centrum  
MUSIC CENTRE SLOVAKIA

## Každý mesiac prináša

- reportáže na aktuálne témy,
- reflexie koncertov, festivalov, hudobného divadla,
- rozhovory s domácimi a zahraničnými osobnosťami hudobného života,
- profily mladých slovenských umelcov,
- recenzie CD, DVD, kníh a nôt,
- články a seriály z oblasti hudobnej histórie, hudobnej pedagogiky, hudobnej interpretácie a jazzu
- novinky zo sveta hudobného priemyslu a informačných technológií,
- „hudbu zvonku“ cez pohľady výtvarníkov, psychológov, lekárov, právnikov...

**Ponúka priestor pre** komerčnú inzerciu, bezplatnú občiansku inzerciu, oznamy a informácie hudobných inštitúcií, mediálne partnerstvá.

- [www.hudobnyzivot.sk](http://www.hudobnyzivot.sk)
- Informácie a objednávky: [distribucia@hc.sk](mailto:distribucia@hc.sk)



**UMELCI**



**ROBERTO MICCONI** /1940/ – taliansky organista, dirigent a skladateľ. Narodil sa v Benátkach, kde vyštudoval a dodnes žije a pôsobí. Od roku 1975 je dirigentom chrámového orchestra a titulárnym organistom Baziliky San Marco v Benátkach. V svojej bohatej kariére získal celý rad ocenení, z nich najvýznamnejším je titul „Cavaliere dell’ordine di

S. Silvestro“, ktorému udelil pápež Ján Pavol III. v roku 2000. R. Micconi realizoval stovky koncertov - recitálov ako aj koncertov s mnohými orchestrami po celom svete. Venoval sa komponovaniu, napísal množstvo skladieb pre organ, komorné zoskupenia, zbor a spev. Vyučoval hru na organe i kompozíciu na medzinárodných kurzoch (Rusko, USA, Kanada) a 30 rokov pôsobil ako pedagóg na konzervatóriách v Padove, Rovigo a v Benátkach.

*ROBERTO MICCONI - Italian organist, conductor and composer. Born in Venice, he studied there and is still active there. Since 1975 he has been the conductor of the cathedral orchestra and titular organist of the Basilica of San Marco. In his rich career he has won a wide range of awards, of which the most important is the title „Knight of the Order of Pope St. Silvestro“, which was bestowed on him by Pope John Paul II in 2000. Mr. Micconi has performed more than one-hundred recitals and concerts and has appeared with many orchestras throughout the world. He has devoted himself to composition, writing a number of works for organ, chamber groups, chorus and vocal solo. He has taught organ performance and composition in international courses in Russia, the U. S. A. and Canada, and for thirty years has taught in the conservatories of Padua, Rovigo and Venice.*

[www.capellamarciano.it/4/conductor](http://www.capellamarciano.it/4/conductor)



**HANSJÖRG ALBRECHT** – dirigent, organista, čembalista. V súčasnosti pôsobí ako umelecký riaditeľ Bachovho zboru a Bachovho orchestra v Mníchove. Študoval dirigovanie a hru na organe v Hamburgu, Lyone a v Kolíne. Ako dirigent spolupracoval s mnohými orchestrami a koncertnými umelcami v Nemecku i v zahraničí. Ako organista reali-

zoval celý rad recitálov vo významných koncertných sálach a chrámoch Európskych krajín. Koncertoval ako sólista s poprednými komornými i symfonickými orchestrami v Salzburgu, Jeruzaleme, New Yorku, Prahe, Ríme, Los Angeles... V rámci spolupráce s vydavateľstvom OEHMS Classical realizoval ako dirigent a organista súčasne rad úspešných nahrávok, o. i. v tomto roku bola medzi nominovanými na Grammy Award v kategórii Best Classical jeho nahrávka Holstových Planét.

*HANSJÖRG ALBRECHT - conductor, organist and harpsichordist. At the present time, Maestro Albrecht is the artistic director of the Bach Choir and Bach Orchestra of Munich. He studied organ and conducting in Hamburg, Lyon and Cologne. As a conductor he has performed with many orchestras and concert-artists in Germany and abroad. As an organist he has performed recitals in the best-known concert halls and cathedrals of Europe. He has been soloist with leading chamber and symphony orchestras in Salzburg, Jerusalem, New York, Prague, Rome and Los Angeles. In his work with the publisher OEHMS Classical, he has made a number of successful recordings. Among others, his recording of Gustav Holst's The Planets was nominated this year for a Grammy Award in the category of Best Classical Recording.*

[www.hansjoerg-albrecht.com](http://www.hansjoerg-albrecht.com)

ŠTÁTNA FILHARMÓNIA KOŠICE (ŠfK) bola založená v roku 1968. V krátkom čase sa zaradila medzi popredných reprezentantov slovenského interpretačného umenia a znamenala výrazné úspechy na koncertných pódiiach mnohých európskych krajín, ale i vo významných mestách Ázie a Ameriky. Orchester spolupracoval s mnohými poprednými umelcami: L. Pavarotti, J. Carreras, P. Domingo, D. Fischer-Dieskau, G. Feidman, J. Fischer, V. Gergiev, E. Chačaturian, G. Kremer, I. Moravec, I. Oistrach, L. Pešek, J. Bělohlávek, A. Rahbari, T. Sanderling, T. Strugala, J. Suk, J. Lloyd Webber, A. Wit... Umeleckú mnohostrannosť telesa reprezentuje vyše 160 CD (Naxos, Marco Polo). Od roku 1991 je ŠfK hlavným organizátorom dvoch medzinárodných festivalov – Košickej hudobnej jari a Medzinárodného organového festivalu Ivana Sokola a od roku 2003 aj Festivalu súčasného umenia ARS NOVA CASSOVIAE. Za svoju umeleckú činnosť bola ŠfK dvakrát udelená Cena mesta Košice (1994, 2000).

*THE SLOVAK STATE PHILHARMONIC, KOŠICE (SFK) was founded in 1968. In short time SFK ranked amongst foremost representatives of the Slovak performance art and recorded remarkable achievements on the concert stages of European countries but also in a number of substantial towns of Asia and Americas. The orchestra worked with many foremost artists such as L. Pavarotti, J. Carreras, P. Domingo, D. Fischer-Dieskau, G. Feidman, J. Fischer, V. Gergiev, E. Khachaturian, G. Kremer, I. Moravec, I. Oistrakh, L. Pešek, J. Bělohlávek, A. Rahbari, T. Sanderling, T. Strugala, J. Suk, J. Lloyd Webber, A. Wit and others. Since 1991 SfK is the principal organiser of two international festivals: The Košice Music Spring Festival and the International Organ Festival of Ivan Sokol; and since 2003 the Contemporary Art Festival ARS NOVA CASSOVIAE as well. For its artistic activities SFK was awarded the Košice City Prize two times (in 1994 and 2000).*



# DISPOZÍCIA ORGANA V DOME UMENIA

**Rieger Kloss Krnov**, op. 3462

rok postavenia: 1976

Hlavný hrací stôl  
počet manuálov: 3  
počet registrov: 49  
traktúra: mechanická  
vzdušnice: zásuvkové

Druhý hrací stôl  
počet manuálov: 3  
počet registrov: 49  
traktúra: elektrická  
vzdušnice: zásuvkové

## I. manuál

Burdon 16'  
Principál 8'  
Flauta rúrková 8'  
Oktáva 4'  
Flauta zobcová 4'  
Kvinta 2 2/3'  
Superoktáva 2'  
Mixtúra 6-6x 1 1/3'  
Trúbka 16'  
Trúbka 8'  
Trúbka sólová 8'  
II/I  
III/I

## II. manuál

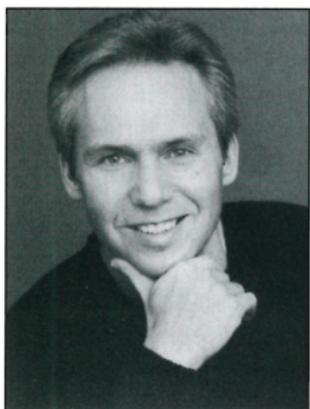
Kryt 8'  
Kvintadena 8'  
Principál spevný 4'  
Flauta kopulová 4'  
Oktáva 2'  
Flauta lesná 2'  
Kvinta 1 1/3'  
Septima 1 1/7'  
Superoktáva 1'  
Nóna 8/9'  
Seskvialtera 2x 2 2/3'  
Aktúra 4-5x 2/3'  
Roh krivý 8'  
Šalmaj 4'  
Tremolo  
III/II

## III. manuál

Flauta drevená 8'  
Viola 8'  
Principál 4'  
Roh nočný 4'  
Nazard 2 2/3'  
Flauta priečna 2'  
Tercia 1 1/3'  
Flauta syčivá 1'  
Mixtúra 4-5x 1 1/3'  
Cimbal 3x 1/3'  
Dulcian 16'  
Hoboj 8'  
Trúbka jasná 4'  
Tremolo

## Pedál

Principál 16'  
Subbas 16'  
Oktáva 8'  
Flauta krytá 8'  
Superoktáva 4'  
Pommer rúrkový 4'  
Flauta plochá 2'  
Mixtúra 6x 2 2/3'  
Pozauna 16'  
Trúbka basová 8'  
Klarina 4'  
I/P  
II/P  
III/P



**Dirigent Steven WHITE** je jedným z mála severoamerických dirigentov, ktorý sa venuje opernému i symfonickému repertoáru. Spolupracuje s renomovanými opernými scénami v USA a v Kanade /New York, Baltimore, Toronto, Birmingham, Montreal, Vancouver, Nashville... / a s významnými opernými sólistami ako napr. P. Domingo, J. D. Florez,

S. Graham. V roku 2010 úspešne debutoval v Metropolitannej opere, kde dirigoval Verdiho operu Traviata s Angelou Gheorghiu a Thomasom Hampsonom. S. White spolupracoval tiež so Symfonickým orchestrom Baltimore, Florida Philharmonic, North Carolina Symphony, Charleston Symphony a i. Pôsobil niekoľko rokov ako umelecký riaditeľ Opery v Ranaoke, šéfdirigent Opery Birmingham, dirigent Grand Opery na Floride, v súčasnosti zastáva post umeleckého riaditeľa medzinárodného festivalu Phoenicia of the Voice.

*Conductor STEVEN WHITE is one of the few north - American conductors who is dedicated to both the operatic and the symphonic repertoire. He has collaborated with well-known opera companies in the U.S. and Canada, including New York, Baltimore, Toronto, Birmingham, Montreal, Vancouver, and Nashville; and with recognized soloists such as Placido Domingo, Juan Diego Florez and Susan Graham. In 2010 he made a successful debut at the Metropolitan Opera, leading Verdi's La Traviata with Angela Gheorghiu and Thomas Hampson. Maestro White has conducted the symphony orchestras of Baltimore, North Carolina, Charleston, the Florida Philharmonic and others. He served several years as artistic director of the Roanoke (Virginia) Opera, chief conductor of Opera Birmingham (Alabama), conductor of the Grand Opera of Florida, and presently holds the post of artistic director of the Phoenicia International Festival of the Voice.*

[www.stevenwhiteconductor.com](http://www.stevenwhiteconductor.com)

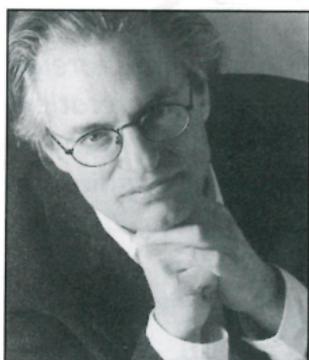


**Paul NEEBE** je uznávaný hráč na klasickú trúbku. Je absolventom prestížnej Juilliard School /Master of Music/ a semifinalistom Medzinárodnej súťaže trúbkárov v Moskve. Predstavil sa na sólových koncertoch v USA i v Európe, ako sólista spolupracoval s mnohými symfonickými orchestrami v USA. V súčasnosti pôsobí ako prvý trúbkár v Symfonickom orchestri v Ranaoke a v Symfonickom orchestri Univerzity v Charlottesville vo Virginii.

Venuje sa aj pedagogickej činnosti – vyučuje na Elon Univerzite /Severná Karolina/ a St. Augustine College v Chicagu.

*Trumpeter PAUL NEEBE is a recognized performer of the classical trumpet repertoire. He is a graduate of the prestigious Juilliard School (New York) where he received a Master of Music Degree; and he was a semi-finalist in the International Trumpet Competition in Moscow. He has presented solo recitals in the U.S. and in Europe, and has been soloist with many symphony orchestras in the U.S. He presently serves as first trumpet with the Roanoke (Virginia) Symphony and the Symphony Orchestra of the University of Virginia (Charlottesville). He is also an active teacher, at Elon University (South Carolina) and St. Augustine College (Chicago).*

See: [www.paulneebe.com](http://www.paulneebe.com)



**LEO VAN DOESELAAR** /1954/ - vynikajúci holandský klavirista a organista. Je titulárnym organistom Concertgebouw Orchestra v Amsterdame a profesorom na Vysokej škole umenia (Hochschule der Künste) v Berlíne. Počas svojej umeleckej kariéry realizoval množstvo samostatných koncertov – organových a klavírných

recitálov či komorných koncertov. 20 rokov pôsobí v klavírnom duu s Wyneke Jordans, s ktorou realizovali 8 CD komornej hudby. L. van Doeselaar spolupracoval ako sólista s komornými orchestrami v Holandsku, Francúzsku, Nemecku, Taliansku, v USA. Svoje interpretačné umenie – či ako organista, alebo klavirista – dokumentuje na nahrávkach pre rôzne nahrávacie spoločnosti, niektoré z nich získali medzinárodné ocenenia (Grammy Award...).

*LEO VAN DOESELAAAR – acclaimed Dutch pianist and organist. He is the titular organist of the Concertgebouw Orchestra in Amsterdam and professor at the Berlin High School of the Arts. During his artistic career he has presented many individual concerts: organ and piano recitals as well as chamber-music programs. For twenty years he has performed as a duo-pianist with Wyneke Jordans, with whom he has made eight CD's of chamber music. Mr. van Doeselaar has appeared as soloist with chamber orchestras in Holland, France, Germany, Italy and the U. S. A. His interpretative art, whether as organist or pianist, is documented on recordings with various record companies, some of which have received international awards, including the Grammy Award....*  
[www.leovandoeselaar.com](http://www.leovandoeselaar.com)



**MARTIN GÁL /1978/** - mladý slovenský organista, absolvent VŠMU (organová trieda J. V. Michalka) v Bratislave. Zúčastnil sa domácich a zahraničných organových súťaží a interpretačných kurzov. Po ukončení doktorandského štúdia nasledovalo štúdium v Nemecku na Vysokej

hudobnej škole vo Würzburgu. Po jej absolútoriu v roku 2010 pôsobí Würzburgu, ako organista, dirigent a súčasne ako pedagóg.

*MARTIN GÁL – young Slovak organist, is a graduate of the High School of Musical Art in Bratislava, in the organ class of J. V. Michalko. He has participated in local and foreign organ competitions and courses in musical interpretation. His doctoral studies were followed by study in Germany, at the High School of Music in Würzburg. Since his graduation in 2010, he has worked concurrently in Würzburg as organist, conductor and teacher.*



Organ v Drevenom artikul. kostole v Kežmarku  
 Národná kultúrna pamiatka

## Partneri a mediálni partneri



**Korzár**

**PORT.sk**  
kiná tv divadlá

**kam do mesta**

*Kultura*  
www.moskultura.sk

**AKČNY**



hudobný život



**festivaly.sk**

**kedykam.sk**  
www.kedykam.sk

**OneClick**  
WWW.ONECLICK.SK

aj **SZB** je na WEBE  
vďaka nám

## VSTUPENKY - ceny a predaj

### Koncerty v Košiciach

12. 9. 2013: 6,-/3,- €

19. 9. 2013: 5,-/2,50 €

24. 9. 2013: 8,-/6,-/4,- €\*  
29. 9. 2013: 5,-/2,50 €

Vstupenky si môžete **zakúpiť od 26. 8. 2013** v pokladnici ŠfK, Dom umenia, Košice: po: 14.00-16.00/ut, st, št: 14.00-17.00 (Kultúrne poukazy a iné benefity na koncerty MOF neplatia !)

Vstupenky budú súčasne v predaji aj v MIC OD Dargov a v Návštevníckom centre mesta Košice (Hlavná 59), ako aj na mieste koncertu hodinu pred začatím podujatia.

\*POZNÁMKA: Na koncert 24. 9. platí 50% zľava pre dôchodcov, študentov a ZŤP na všetky 3 zóny. /Vstupenky na tento koncert bude možné zakúpiť aj on-line na: [www.navstevnik.sk](http://www.navstevnik.sk)

### Koncerty mimo Košíc

Výšku vstupného a spôsob predaja vstupeniek na koncerty MOF určuje miestny spoluorganizátor koncertu.

Zmena programu a účinkujúcich vyhradená

### Štátna filharmónia Košice

Dom umenia, Moyzesova 66, 040 01 Košice  
sekretariát: 055/622 45 09, [sfk@sfk.sk](mailto:sfk@sfk.sk),  
vstupenky: 055/622 07 63, [vstupenky@sfk.sk](mailto:vstupenky@sfk.sk)  
prenájom DU: 055/622 72 15, [spravca@sfk.sk](mailto:spravca@sfk.sk)  
koncerty: 055/622 4514, [um.prevadzka@sfk.sk](mailto:um.prevadzka@sfk.sk)  
VOIP: 055/2453 105, 2453 103

>> [www.sfk.sk](http://www.sfk.sk) <<

~~NEPREDAJNÉ~~

~~00,906~~

Vydala: Štátna filharmónia Košice  
Zodpovedný redaktor: PaedDr. Mgr. art. Július Klein,  
riaditeľ ŠfK  
Zostavili: Hana Bonková, Ľubica Pástorová  
Obálka: OTA, a. s., Košice  
Anglický preklad: Larry Newland  
Fotografie: účinkujúci, archív ŠfK  
Redakčná uzávierka: 30. 7. 2013  
Sadzba a tlač: OTA, a. s., Košice



**PODPORUJEME  
KREATIVITU  
KOŠICE2013**  
EURÓPSKE HLAVNÉ MESTO KULTÚRY



# **NOC TROCH PREMIÉR**

**Night of three Premieres**

**14. NOVEMBER 2013**

**Košice, Dom umenia o 19.00**

**Peter BREINER**

dirigent, klavír

**Štátna filharmónia Košice**

**Peter Breiner:**

**Tango pre klavír a orchester/P**

Tango for piano and small orchestra

&

**Battle from a Distance**, symfonická  
báseň pre orchester/symphonic poem/P

**Peter Iljič Čajkovskij /Tchaikovsky:  
Piková dáma, suita - arr. Peter Breiner/P**

Queen of Spades, suite

**Vstupenky v predaji od 18. 9. 2013 v pokladnici ŠFK-DU Košice,  
v MIC OD Dargov a v Návštevníckom centre - Hlavná ul., Košice.**

**Koncert je zaradený do projektu n. o. SAVRIA**

**HUDBA MEDZI VÝCHODOM A ZÁPADOM 2013**



S FINANČNOU PODPOROU  
MINISTERSTVA KULTÚRY  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



**KOŠICE2013**  
EURÓPSKE HLAVNÉ MESTO KULTÚRY

